

Ref.: 400085002



ES ASPIRADOR DE ESCOBA 2 EN 1 OYEM

EN 2 IN 1 BROOM VACUUM CLEANER

PT ASPIRADOR DE VASSOURA 2 EM 1



Referencia / Item	Potencia / Power	Capacidad / Capacity	Medida / Size	Cable / Cord	Voltaje / Voltage	Material
400085002	120W	0.5L	1160x200x255mm	1.8M	22.2V	ABS

PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. Leer todas las instrucciones cuidadosamente.

2. Si el cable está dañado debe ser reemplazado por uno del mismo fabricante, y debe ser reparado por una persona cualificada.

3. Se recomienda revisar el cable para detectar posible deterioro.

4. Asegurarse de instalar los filtros y el cepillo antes de usar el aspirador.

5. No tocar el aparato con las manos mojadas cuando esté funcionando.

6. No dejar el aspirador solo cuando está enchufado.

7. No dejar el aparato al aire libre, ni cerca de fuentes de calor, luz del sol, en zonas de humedad y cerca de bordes afilados.

8. No enchufar el aparato si se ha caído, si el cable está dañado, o si muestra signos de mal funcionamiento.

9. No desmontar el aparato sino es una persona cualificada.

10. No usar el aparato sin el filtro.

11. No bloquear la entrada de aire puede estropear el motor.

12. Cuidado con el pelo, ropa y partes del cuerpo, deben estar lejos de la boquilla del aspirador.

ADVERTENCIA:

- Antes de limpiar hay que retirar el cable del enchufe.
- No debe sumergir el aparato en agua u otros líquidos, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No lavar nunca el filtro en la lavadora, ni meterlo en la secadora.
- No tirar del cable más allá de la marca roja, es preferible tirar hasta la marca amarilla.
- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les

ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato
- Los niños desde 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Los niños no deben jugar con el apartado.
- Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, o servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.

SAFETY PRECAUTIONS

- 1.** Read all instructions carefully.
- 2.** If the cable is damaged, it must be replaced by one from the same manufacturer, and it must be repaired by a qualified person.
- 3.** Be sure to install the filters and brush before using the vacuum cleaner.
- 4.** Do not touch the appliance with wet hands when it is working.
- 5.** Do not leave the vacuum cleaner alone when it is plugged in.
- 6.** Do not leave the vacuum cleaner outdoors, near sources of heat, sunlight, in humid areas and near sharp edges.
- 7.** Do not plug in the appliance if it has been dropped, if the cord is damaged, or if it shows signs of malfunction.
- 8.** It is recommended to check the cable to detect possible deterioration.
- 9.** Do not disassemble the device unless it is a qualified person.
- 10.** Do not use the appliance without the filter.
- 11.** Failure to block the roller or obstruct the air inlet can damage the motor.
- 12.** Beware of hair, clothing and body parts, they must be kept away from the vacuum cleaner nozzle.

WARNING:

- Before cleaning, remove the cable from the socket.
- Do not immerse the device in water or other liquids, it may cause electric shock or fire.
- Never wash the filter or roller in the washing machine or put it in the dryer.
- Do not pull the cable strongly.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given adequate supervision or training concerning use of the appliance in

a safe way, and understand the dangers involved.

- Children under 3 years of age should be kept out of the reach of the appliance
- Children from 3 years and under 8 must not plug in, regulate and clean the appliance or carry out maintenance operations.
- Children should not play with the section.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or after-sales service or by qualified personnel in order to avoid danger.

PRECAUÇÕES SEGURANÇA

- 1.** Leia todas as instruções cuidadosamente.
- 2.** Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído por um do mesmo fabricante e reparado por uma pessoa qualificada.
- 3.** Recomenda-se verificar o cabo para detetar possível deterioração.
- 4.** Certifique-se de que instala os filtros e a escova antes de utilizar o aspirador.
- 5.** Não toque no aparelho com as mãos molhadas durante o funcionamento.
- 6.** Não deixe o aspirador sozinho quando o mesmo estiver ligado.
- 7.** Não deixe o aspirador ao ar livre, perto de fontes de calor, luz solar, em zonas húmidas e perto de arestas vivas.
- 8.** Não ligue o aparelho se o mesmo tiver caído, se o cabo estiver danificado ou se apresentar sinais de mau funcionamento.
- 9.** Não desmonte o dispositivo a menos que seja uma pessoa qualificada.
- 10.** Não utilize o aparelho sem o filtro.
- 11.** Não bloquear a entrada de ar pode danificar o motor.
- 12.** Tenha cuidado com o cabelo, roupa e partes do corpo e mantenha-os afastados do bocal do aspirador.

ATENÇÃO:

- Antes de limpar, retire o cabo da tomada.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos, isso pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Nunca lave o filtro na máquina de lavar nem o coloque na máquina de secar.
- Não puxe o cabo além da marca vermelha, é preferível puxar até à marca amarela.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham

recebido supervisão ou formação adequada relativamente à utilização adequada do aparelho. compreender os perigos envolvidos.

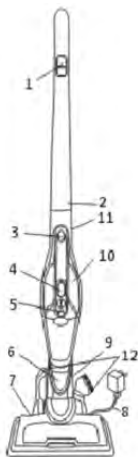
- Crianças menores de 3 anos devem ser mantidas fora do alcance do aparelho
- Crianças a partir de 3 anos e menores de 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho nem realizar operações de manutenção.
- As crianças não devem brincar com a seção.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal qualificado para evitar perigos.

INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futuras referencias.

PARTES

1. Botón ON/OFF
2. Mango
3. Botón para desenganchar el aspirador de mano
4. Botón para encender el aspirador de mano
5. Botón para desenganchar el depósito para el polvo
6. Botón para desenganchar el cepillo
7. Cepillo eléctrico
8. Cargador
9. Soporte
10. Aspirador de mano
11. Cuerpo
12. Compartimiento para accesorios



INSTALACIÓN

1. Enganchar mediante un tornillo el mango y el cuerpo del aspirador.

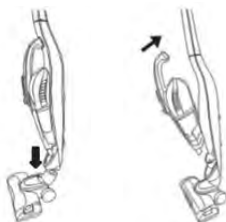
2. Colocar el cepillo eléctrico en el suelo, insertar el conector del cepillo de manera vertical y presionar con fuerza en el cuerpo del aspirador.

Nota: el cepillo eléctrico se puede utilizar para alfombras y suelos.

3. Para instalar el aspirador de mano hay que insertarlo en la parte inferior en la entrada de aire, presionar como se muestra en la imagen hasta que haga clic.

Nota: cuando ya no se esté utilizando el aspirador hay que colocarlo en el soporte.

4. Para usar sólo el modo de aspirador de mano presionar el botón para desengancharlo del mango, como se muestra en la imagen.



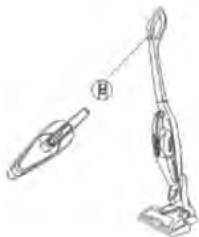
COMO USAR

Aspirador de mano:

1. Encender el interruptor ON/OFF.



2. Se puede controlar la potencia de aspiración con los botones +/-.



3. El aspirador tiene una luz de encendido.

4. Niveles: el nivel intermedio de aspiración se utiliza para aspirar sofás y camas. El máximo nivel se recomienda para limpiar esquinas y escaleras. Y la combinación del nivel intermedio con el cepillo se utiliza para limpiar muebles, cortinas y lugares difíciles.

Carga de la batería:

1. Cuando la batería sea baja el aspirador se apagará automáticamente, y se deberá conectar el cargador.

Nota: antes de cargar hay que asegurarse que todos los componentes estén bien instalados.

2. Conectar el enchufe del cable en una toma de corriente, cuando la luz indicadora esté parpadeando significa que se está cargando, cuando las tres luces se encienden significa que ya se ha cargado completamente.

Nota: las luces se apagaran automáticamente al pasar 3 minutos después de haberse cargado.

ADVERTENCIA

1. No tirar del cable para desconectar.
2. No aspirar agua u otros líquidos.
3. No aspirar cigarrillos encendidos.
4. No aspirar cosas afiladas y grandes.
5. No colocar el aparato cerca de una fuente de calor.
6. Este aparato está destinado a uso doméstico.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cada vez que se usa el aparato es recomendable limpiar el recipiente para el polvo y el rodillo. Si no se limpia a menudo se puede bloquear el filtro. Para limpiar el exterior del aspirador se recomienda utilizar un paño seco.

Para limpiar el recipiente para el polvo y el filtro:

1. Presionar el botón para desenganchar el recipiente para el polvo.



2. Extraer el filtro en la dirección en la que se muestra en la imagen.



3. Vaciar el depósito.

Nota: no se puede lavar en la lavadora ni meter en la secadora.



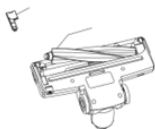
Para limpiar el rodillo:

1. Desbloquear el botón para desenganchar el cepillo.



2. Retirar la tapa y sacar el rodillo.

Nota: no se puede lavar con agua u otros líquidos. Ni lavar en la lavadora ni meter en la secadora.



3. Si el motor no funciona puede ser porque esté mal instalado o no tenga batería. También podría ser que el filtro esté lleno de polvo o que el conducto del aire esté obstruido de polvo.

4. Si el indicador de carga no parpadea mientras el aparato está cargándose podría ser que la batería esté estropeada.

Nota: utilizar los accesorios que vienen con el producto.

Después de limpiar, guardar el aparato en un lugar fresco y seco.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.



Li-ion

Las baterías se deben reciclar o destruir de forma apropiada. No las eche a la basura doméstica, la municipal ni al fuego ya que podrían presentar fugas o incluso explotar. No abra ni cortocircuite ni dañe las baterías, correría el riesgo de producirse lesiones.

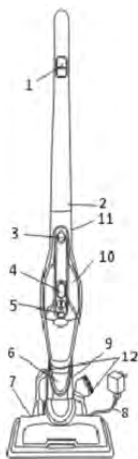
Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

PARTS

1. ON/OFF button
2. Handle
3. Button to release the handheld vacuum cleaner
4. Button to turn on the handheld vacuum cleaner
5. Button to release the dust container
6. Brush release button
7. Electric brush
8. Charger
9. Support
10. Handheld vacuum cleaner
11. Body
12. Accessory compartment



INSTALLATION

1. Hook the handle and the body of the vacuum cleaner with a screw.

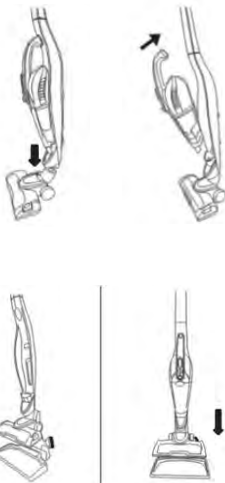
2. Place the electric brush on the floor, insert the brush connector vertically and press hard on the body of the vacuum cleaner.

Note: The electric brush can be used for carpets and floors.

3. To install the handheld vacuum cleaner, insert it at the bottom into the air inlet, press as shown in the picture until it clicks.

Note: when the vacuum cleaner is no longer in use, it must be placed on the support.

4. To use only the handheld vacuum mode, press the button to release it from the handle, as shown in the image.



HOW TO USE

Handheld vacuum cleaner:

1. Turn on the ON/OFF switch.



2. The suction power can be controlled with the +/- buttons.



3. The vacuum cleaner has a power light.
4. Levels: the intermediate level of suction is used to vacuum sofas and beds. The highest level is recommended for cleaning corners and stairs. And the combination of the intermediate level with the brush is used to clean furniture, curtains and difficult places.

Battery charge:

1. When the battery is low, the vacuum cleaner will automatically turn off, and the charger should be connected.

Note: before loading, make sure that all the components are properly installed.

2. Plug the cable plug into an outlet, when the indicator light is flashing it means it is charging, when the three lights turn on it means it is fully charged.

Note: the lights will automatically turn off 3 minutes after charging.

WARNING

1. Do not pull the cord to unplug.
2. Do not suck water or other liquids.
3. Do not inhale lit cigarettes.
4. Do not vacuum sharp and large things.
5. Do not place the device near a heat source.
6. This appliance is intended for domestic use.

CLEANING AND MAINTENANCE

Every time the appliance is used, it is recommended to clean the dust container and the roller. If it is not cleaned often, the filter can be blocked. To clean the outside of the vacuum cleaner it is recommended to use a dry cloth.

To clean the dust cup and filter:

1. Press the button to release the dust container.



2. Pull out the filter in the direction shown in the picture



3. Empty the tank.

Note: It cannot be washed in the washing machine or put in the dryer.



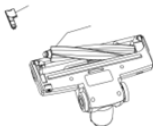
To clean the roller:

1. Unlock the button to release the brush.



2. Remove the cover and take out the roller.

Note: It can not be washed with water or other liquids. Neither wash in the washing machine nor put in the dryer.



3. If the motor does not work, it may be because it is installed incorrectly or has no battery. It could also be that the filter is full of dust or the air duct is clogged with dust.

4. If the charging indicator does not flash while the device is charging, it could be that the battery is damaged.

Note: use the accessories that come with the product.

After cleaning, store the appliance in a cool, dry place.

FAULTS

1. Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise.
2. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
3. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. no serán realizadas por los niños sin supervisión.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.



Li-ion

Batteries must be recycled or destroyed properly. Do not dispose of them in household or municipal waste or in a fire as they may leak or even explode. Do not open or short-circuit or damage the batteries, as this may cause injury.

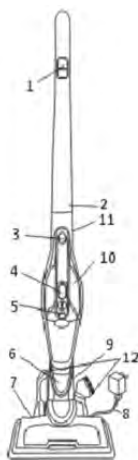
To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

PARTES

1. Botão ON/OFF
2. Manga
3. Botão para desencaixar o aspirador portátil
4. Botão para ligar o aspirador portátil
5. Botão para desencaixar o depósito para o pó
6. Botão para desencaixar a escova
7. Escova elétrica
8. Carregador
9. Suporte
10. Aspirador de mão
11. Corpo
12. Compartimento para acessórios



INSTALAÇÃO

1. Encaixe a pega e o corpo do aspirador com um parafuso.

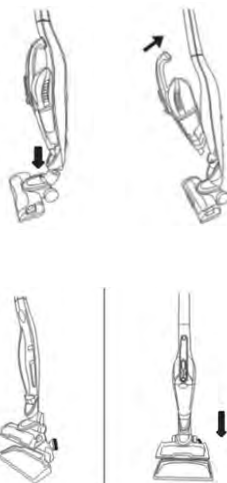
2. Coloque a escova elétrica no chão, insira o conector da escova na vertical e pressione com força o corpo do aspirador.

Nota: a escova elétrica pode ser utilizada para tapetes e pavimentos.

3. Para instalar o aspirador portátil, insira-o na parte inferior na entrada de ar, pressione conforme ilustrado na imagem até ouvir um clique.

Nota: quando o aspirador não estiver a ser utilizado, coloque-o no suporte. **4.** Para usar sólo el modo de aspirador de mano presionar el botón para desengancharlo del mango, como se muestra en la imagen.

4. Para utilizar apenas o modo aspirador portátil, pressione o botão para o soltar da pega, conforme ilustrado na imagem.



COMO UTILIZAR

Aspirador portátil:

1. Ligue o interruptor ON/OFF.



2. A potência de sucção pode ser controlada com os botões +/-.



3. O aspirador tem uma luz de alimentação.

4. Níveis: o nível intermédio de sucção utiliza-se para aspirar sofás e camas. O nível mais alto é recomendado para a limpeza de cantos e escadas. E a combinação do nível intermédio com a escova utiliza-se para limpar móveis, cortinas e locais difíceis.

Carga da bateria:

1. Quando a bateria está fraca, o aspirador desliga-se automaticamente e deve ligar-se o carregador.

Nota: antes de carregar, certifique-se de que todos os componentes estão instalados corretamente.

2. Ligue a ficha do cabo a uma tomada, quando a luz indicadora estiver a piscar, isso significa que está a carregar, quando as três luzes acenderem, isso significa que a bateria está totalmente carregada.

Nota: as luzes desligam-se automaticamente 3 minutos após o carregamento.

ATENÇÃO

1. Não puxe o cabo para desligar.
2. Não aspire água ou outros líquidos.
3. Não aspire cigarros acesos.
4. Não aspire objetos afiados e grandes.
5. Não coloque o aparelho perto de uma fonte de calor.
6. Este aparelho destina-se a uma utilização doméstica.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Cada vez que o aparelho for utilizado, é recomendável limpar o recipiente de pó e o rolo. Se não for limpo com frequência, o filtro pode ficar bloqueado. Para limpar o exterior do aspirador recomenda-se a utilização de um pano seco.

Para limpar o recipiente para o pó e o filtro:

1. Pressione o botão para desencaixar o recipiente de pó.



2. Puxe o filtro na direção mostrada na imagem.



3. Esvaziar o depósito.

Nota: não se pode lavar na máquina de lavar nem colocar na máquina de secar.

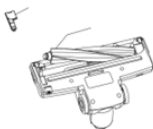
**Para limpar o rolo:**

1. Desbloqueie o botão para desengatar a escova.



2. Remova a tampa e retire o rolo..

Nota: não pode ser lavado com água ou outros líquidos. Não lave na máquina de lavar nem coloque na máquina de secar.



3. Se o motor não funcionar, o motivo poderá ser porque está instalado incorretamente ou não tem bateria. Também poderá ser porque o filtro está cheio de pó ou o tubo de ar está entupido com pó.

4. Se o indicador de carregamento não piscar enquanto o dispositivo estiver a carregar, a bateria poderá estar danificada.

Nota: utilize os acessórios que acompanham o produto.

Após a limpeza, guarde o aparelho num local fresco e seco.

ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

¡CUIDADO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos.

**REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO**

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.



Li-ion

As baterias devem ser recicladas ou destruídas adequadamente. Não os descarte no lixo doméstico ou municipal ou no fogo, pois podem vazar ou até explodir. Não abra ou cause curto-circuito ou danifique as baterias, pois isso pode causar ferimentos.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas de retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.



CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE
// CERTIFICADO DE GARANTIA

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.
Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.
Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.



Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

This product has a 3-year warranty from the date of sale, disclaiming all liability for defects or breakage caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

Ce produit est garanti 3 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 3 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.
Nom et adresse de l'acheteur.
Nome e endereço do comprador.

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento.